

EL INGLÉS CON FINES ESPECÍFICOS EN LA CARRERA DE BIOANÁLISIS CLÍNICO

THE TEACHING OF ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES IN THE CLINICAL BIOANALYSIS CAREER.

***Autora:** Yuleiky Rodríguez Sánchez**

**Profesora Asistente. Jefa de Dpto. Inglés. Facultad de Tecnología de la Salud.*

RESUMEN

La carrera de Bioanálisis Clínico de Tecnología de la Salud, surgió en el año 2010 debido a la necesidad que tenía el país en formar tecnólogos en esta nueva especialidad. Esta carrera es el resultado de la unión de cuatro especialidades técnicas: Laboratorio Clínico, Medicina Transfusional, Citohistopatología y Microbiología. Para la formación de este nuevo modelo de tecnólogo se diseñó un programa de inglés con fines específicos donde el contenido y la literatura docente respondían a los objetivos de cada una de las especialidades pero no a los de un tecnólogo de Bioanálisis Clínico.

Por eso el objetivo de este artículo es comunicarle a los profesores y estudiantes de tecnología de la salud el estado actual del programa de inglés VI en la carrera de Bioanálisis Clínico. Además se aborda la importancia que tiene el dominio del inglés con fines específicos para los profesionales de la salud, en este caso para los profesionales de la carrera de Bioanálisis Clínico y la necesidad de rediseñar el actual programa del Inglés VI de dicha carrera y elaborar una literatura docente que facilite el aprendizaje del idioma inglés con fines específicos.

Palabras clave: *Bioanálisis Clínico, tecnologías de la salud, tecnólogos.*

ABSTRACT

Clinical Bioanalysis Career of Health Technology Faculty came out in the year 2010 due to the necessity that the country had to form technologists in this new specialty. This career is the result of four technical specialties: Clinical Laboratory, Transfusional Medicine, Cytohistopathology and Microbiology. For the formation of this new model of technologist, English specific purpose program was designed in which the content and the teaching literature of this are according to the objectives of each specialty , but not according to the for a Clinical Bioanalysis Technologist.

For that reason the objective of this article is to inform the updating situation of English VI program to health technology students and professors in Clinical Bioanalysis career. It also referred to the importance of English specific purpose for the professionals in health, in this case for Clinical Bioanalysis career and the necessity to redesign the present English program and to elaborate a teaching literature that facilitates the english learning.

Key words: *Clinical Bioanalysis, Technology in Health, technologists*

INTRODUCCIÓN

Tecnologías de la Salud es el área de la salud que se encarga de la formación integral de un profesional preparado en una de las 8 carreras: Higiene y Epidemiología, Imagen y Radio Física Médica, Nutrición, Rehabilitación en Salud, Sistema de Información en Salud, Bioanálisis Clínico, Logofonoaudiología y Óptica y Optometría.”Estas carreras están sustentadas por el Nuevo Modelo Pedagógico, con particularidades a fines a las necesidades del sector de la salud, con una estructura curricular que establecen ciclos de formación (básico, técnico y profesional), donde el conocimiento se organiza en disciplinas y asignaturas, existiendo una disciplina principal integradora según perfil en función del cumplimiento de cuatro funciones básicas: Asistencial, docente, investigativa y administrativa.”¹

Los tecnólogos de la salud se definen como “... profesionales con conocimientos científicos y prácticos que los capacitan para el trabajo en equipos, en la promoción, prevención, diagnóstico, tratamiento y rehabilitación de personas

sanas y/o enfermas y para ejercer con eficiencia las funciones administrativas, docentes e investigativas en el campo de la salud”.²

La carrera de Bioanálisis Clínico de Tecnología de la Salud, fue una carrera que surgió debido a la necesidad que tenía el país en formar tecnólogos en esta nueva especialidad. Esta carrera reúne los contenidos de cuatro especialidades técnicas: Laboratorio Clínico, Medicina Transfusional, Citohistopatología y Microbiología.

Como los egresados de la Enseñanza Médica Superior deben avanzar paralelamente con el desarrollo científico y tecnológico en la sociedad y lograr competencias profesionales adecuadas es básico elevar el conocimiento del idioma inglés con fines específicos; para esto se diseñó un programa para la asignatura inglés VI, que se imparte en tercer año de la carrera, la cual el contenido de dicho programa fue una minuciosa selección de los contenidos de la cuatro especialidades y la literatura docente que se utiliza es un libro diseñado para los veintiún perfiles e incluyen las cuatros especialidades anteriormente mencionadas.

Después de un análisis de los contenidos del programa y de la literatura docente, además de 5 años de experiencia se llegó a la conclusión de que el actual programa y literatura docente del Inglés VI está diseñado para impartir un inglés con fines específicos para las especialidades técnicas pero no está concebido para el tecnólogo de la salud en la carrera de Bioanálisis Clínico, ya que existen temas importantes en la vida profesional de este tecnólogo que no se reflejan en el contenido del programa ni de la literatura docente.

Por eso el objetivo de este trabajo es comunicarle a los profesores y estudiantes de tecnología de la salud el estado actual del programa de inglés VI en la carrera de Bioanálisis Clínico. Además se aborda la importancia que tiene el dominio del inglés con fines específicos para los profesionales de la salud, en este caso para los profesionales de la carrera de Bioanálisis Clínico y la necesidad de rediseñar el actual programa del Inglés VI de dicha carrera y elaborar una literatura docente

que facilite el aprendizaje del idioma inglés con fines específicos y cubra las expectativas para el buen desempeño profesional.

DESARROLLO

El idioma extranjero en la educación superior debe considerarse como disciplina que responde a los objetivos generales del modelo del profesional y cumplimentando el programa director de Idioma, que este se realice a través de los componentes: académico, investigativo y laboral³. Para que el idioma responda a esas exigencias es necesario que los estudiantes dominen el inglés con fines específicos y para ello es importante la preparación correcta del profesor, con el propósito de influir positivamente en el proceso docente de esta lengua.

El Inglés VI, aborda el inglés con fines específicos para las carreras, de manera particular, es el mismo programa para todas las carreras pero con diferente plan temático. Se imparte en el segundo semestre del tercer año y le antecede un inglés técnico también pero con contenidos generales para todas las carreras.

En esta asignatura el estudiante debe aprender a comunicarse profesionalmente en inglés a un nivel intermedio de competencia a través de las cuatro habilidades fundamentales del idioma, en situaciones profesionales de la carrera que estudian, utilizando las habilidades fundamentales del idioma, las funciones comunicativas adecuadas y las habilidades de comunicación profesional, con un nivel intermedio de competencia. Esta asignatura permite al estudiante apropiarse de información mediante la lectura de textos generales y de la especialidad de acuerdo al nivel alcanzado.

El tecnólogo de la carrera de Bioanálisis Clínico debe dominar todos los contenidos de las cuatro especialidades técnicas: Laboratorio Clínico, Medicina Transfusional, Citohistopatología y Microbiología ya que en su vida profesional se

debe desempeñar en cualquiera de estas áreas, por tanto el inglés técnico debe estar encaminado al resultado de ese desempeño profesional. Teniendo en cuenta los planteamientos de N.F. Talizina, se puede decir que entre las exigencias provocadas por el desarrollo científico - técnico de la época se encuentra, la necesidad que tiene el hombre contemporáneo de desarrollar al menos, habilidades de lectura e interpretación de información sobre su campo profesional en una lengua extranjera de relevancia internacional. Citado por Concepción⁴ en el 2006.

Se considera entonces que para todo profesor de idiomas, la correcta utilización de los medios de enseñanza en clases, brinda la posibilidad de guiar a sus estudiantes de la contemplación viva al pensamiento abstracto y de éste a la práctica comunicativa, se facilita, además, la comprensión de lo presentado, el estudiante puede analizar y expresar mejor lo observado y por supuesto la comunicación fluye mucho mejor, se eleva a su vez la efectividad del proceso de enseñanza y aprendizaje del idioma que se estudia.

La literatura docente de dicho programa fue confeccionada con la concepción de utilizarla en las cuatro especialidades técnicas, no fue concebida para el tecnólogo de Bioanálisis Clínico. Además no abordan otros contenidos necesarios para el desempeño de esa profesión y como cada clase de las asignaturas de este inglés debe ir encaminada al desarrollo integral de la personalidad y a la formación de un hombre en éste en correspondencia con el momento que le corresponde vivir, se necesita rediseñar el programa y la literatura docente para lograr una mejor preparación de este egresado y una mayor competencia profesional en esta carrera, lograr un egresado capaz de comunicar aspectos de su profesión en inglés .

CONCLUSIONES

A través de este estudio se constató cuán importante es para la preparación del tecnólogo de la salud y en especial del tecnólogo de la carrera de Bioanálisis

Clínico, el conocimiento del idioma inglés con fines específicos y la necesaria existencia de un programa y una literatura docente que facilite el aprendizaje del mismo y lograr competencias comunicativas.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- 1- MINSAP. Documento de trabajo. Carpeta Metodológica de la carrera de Licenciatura en Tecnología de la Salud. La Habana; 2009
- 2- Gómez Esperón M. Alternativa didáctica para el inglés con fines específicos en la carrera Sistemas de Información en Salud. Tesis en opción al título de Máster en Educación Superior en Ciencias de la Salud, La Habana, 2013.
- 3- Bueno Velazco C, Hernández Más M. Inglés con fines específicos: Disponible en: bvs.sld.cu/revistas/revistahm/numeros/2002/n4/.../hmc030102.ht. Consultado 2011.
- 4- Concepción Pacheco JA. Estrategia Didáctica Lúdica para estimular el desarrollo de la competencia comunicativa en idioma inglés de estudiantes de especialidades Biomédicas. Tesis presentada en opción al grado científico de doctor. Santa Clara; 2004.

BIBLIOGRAFÍA

- 1- Colectivo de autores de FATESA. Programa de inglés VI.2010.
- 2- Colectivo de autores. English for technologists and professionals of health. Editorial Ciencias Médicas, la Habana, 2009.
- 3- Dudley-Evans T, St. John M. Developments in English for Specific Purposes- A multidisciplinary approach. Cambridge University Press. Cambridge; 1998.
- 4-Gómez Esperón M. Alternativa didáctica para el inglés con fines específicos en la carrera Sistemas de Información en Salud. Tesis en opción al título de Máster en Educación Superior en Ciencias de la Salud, La Habana, 2013.

